



وزارت صنعت و تجارت  
ریاست اطلاعات و ارتباط عامه  
آمریت اطلاعات و ارتباط عامه  
مدیریت عمومی نشرات

# سوداگری

صنعت او سوداگری وزارت اقتصادی، پولنیزه، طمی او خپری اوونلی خپرونه

First year/ 11 issue, Wednesday 17 October 2018

سال اول، شماره یازدهم/ چهار شنبه، ۲۵ میزان ۱۳۹۷

## ENGLISH NEWS

### xpo Opens In Kabul To Engage Private Companies In TAPI

The Turkmenistan, Afghanistan, Pakistan and India (TAPI) natural gas pipeline project's exhibition committee on Monday launched a three-day exhibition in Kabul to encourage the private sector to engage in the TAPI project.

TAPI exhibition committee has the authority to hold TAPI related exhibitions in the member countries. This exhibition was the first so far and 20 companies attended.



Head of the committee Ahmad Sameer Mateen said at the opening ceremony the exhibition aims to introduce private companies to TAPI officials and to pave the ground for the private sector to get involved in the project.

TAPI project director in Afghanistan Abdul Rahman Mujahid said 95 percent of the preliminary work in Afghanistan for TAPI has been completed and that practical work on the project will start soon.

"For starting the practical work, almost 95 up to 96 percent of work (primary work) has been completed. The practical work possibly will start by the end of this year or at the beginning of the new year," said Mujahid.

"Our companies have good engineers and technical Afghan staff. They have good facilities and ability and they should be given the chance to take part in this national project and implement it in a good manner," Musharaf Musharaf, head of a private construction company said.

"Transit and transportation is a big part of the TAPI project that includes transportation of pipelines, construction materials and logistical materials. Transportation and transit companies can play a good role in this regard," Lotfullah Amini, head of a private transit company said.

Afghanistan Chamber of Commerce and Industries (ACCI) in the meantime raised concerns over the delay in the implementation of the TAPI project and urged government to encourage Afghan companies to take on parts of the TAPI project.

"Lots of time has passed and it is really concerning. All the construction, services and transit companies are waiting for the start of the project. Domestic capacities should be used in all facilities, services and domestic investments in the project as it has been mentioned in the contract," ACCI first deputy head Khan Jan Alokozay said.

TAPI exhibition will be open for three days in Kabul. The exhibition committee will hold exhibitions in India, Pakistan and Turkmenistan in the near future and a number of Afghan companies will attend.

## اخبار اقتصادی جهان

### دولت جاپان لایحه جدید پذیرش کارگران مهاجر را اعلام کرد

سخنگوی دولت جاپان پیش نویس لایحه ای را منتشر کرد که بر اساس آن، دولت این کشور به منظور جبران کمبود قابل توجه نیروی کار تسهیلاتی را برای استفاده از کارگران خارجی فراهم کرده است.

این برنامه به خصوص در صدد تامین نیروی کار مورد نیاز در بخش هایی مانند کشاورزی، پرستاری، ساختمان، هتل داری و کشتی سازی است.

بر اساس لایحه دولت، که با توجه به افزایش متوسط سن و کاهش نیروی کار آماده به اشتغال در جاپان تدوین شده، به داوطلبانی که آموزش فنی بیشتری دیده باشند و در آزمون زبان جاپانی موفق شوند اجازه داده می شود اعضای خانواده خود را نیز همراه بیاورند. این گروه از کارگران خارجی می توانند اجازه اقامت دائم در جاپان را هم کسب کنند.

سخنگوی دولت جاپان گفت که این لایحه "در اسرع وقت" به پارلمان تقدیم خواهد شد و ابراز امیدواری کرد که اجرای آن از ماه اپریل سال آینده میلادی آغاز شود.

جاپان به طور سنتی در مورد پذیرش نیروی کار غیرمهاجر خارجی بسیار محتاط بوده و در حال حاضر هم موفقیت "شهروند خارجی" را صرفاً برای خارجیان برخوردار از سطح بسیار بالای مهارت در نظر می گیرد. تنها استثنا در این مورد شهروندان جاپانی تبار کشورهای آمریکایی جنوبی هستند.

دولت جاپان تاکید کرده است که هدف از لایحه جدید تغییر اساسی در سیاست مهاجرتی این کشور نیست و انتظار نمی رود اجرای آن به ورود گسترده مهاجران منجر شود. سخنگوی دولت گفته است که در نظر نیست که اقتصاد این کشور "به طور گسترده" به نیروی کار مهاجر متکی شود بلکه در این زمینه، محدودیت های لازم اعمال خواهد شد.



این لایحه در پاسخ به فشار شرکت های جاپانی تدوین شده که خواستار تعدیل سیاست سختگیرانه ضد مهاجرتی بوده اند.

کمبود نیروی کار باعث شده است که نرخ بیکار در جاپان از ۲.۵ درصد بالاتر نرود و برای هر ۱۰۰ متقاضی شغل، بیش از ۱۶۰ فرصت شغلی وجود داشته باشد.

دولت جاپان رقم مشخصی را به عنوان "هدف" برای طرح جدید تعیین نکرده اما برخی رسانه های جاپانی گفته اند که انتظار می رود تا سال ۲۰۲۵، بیش از نیم میلیون نیروی کار نیمه ماهر خارجی در این کشور مشغول به کار شود.

طبق آمار دولتی، در حال حاضر حدود یک میلیون و دوصد و هشتاد هزار کارگر خارجی در این کشور مشغول به کار هستند که تقریباً دو برابر تعداد آنها در یک دهه پیش است. البته بیش از ۴۵۰ هزار تن از این افراد همسران خارجی شهروندان جاپانی، اقلیت کوریایی ساکن در جاپان و خارجیان جاپانی تبار هستند.

حدود ۲۰۰ هزار تن دیگر نیز دانشجویان خارجی هستند که در طول تحصیل در جاپان اجازه کار در این کشور را دارند اما پس از پایان تحصیلات به کشورهای خود باز خواهند گشت.

بسیاری از کارگران خارجی هم بر اساس توافق دوجانبه بین جاپان و کشورهای آسیایی برای کار به این کشور اعزام شده اند.

## پارک صنعتی - زراعتی باریک آب توسط جلالتماب محترم رییس جمهور کشور افتتاح گردید



پارک صنعتی - زراعتی باریک آب توسط جلالتماب محترم محمدشرف غنی رییس جمهور کشور با حضور داشت جناب محترم همایون رسا وزیر صنعت و تجارت و شماری دیگر از وزرای محترم کابینه، نمایندگان سکتور خصوصی و نمایندگان اداره اکتشاف زون پایتخت روز دوشنبه ۲۳ میزان ۱۳۹۷ افتتاح گردید.

جلالتماب محترم رییس جمهور کشور در جریان افتتاح این پارک گفت که ما بهترین پیدآور زراعتی را در منطقه داریم و گشایش پارک صنعتی - زراعتی باریک آب می تواند افغانستان را به یک کشور تولیدی - صادراتی محصولات زراعتی مبدل سازد.

جلالتماب رییس جمهور همچنین افزود که در این اواخر بازارهای کشورهای اروپایی، آسیای میانه و کشور عربستان به روی اموال صادراتی ما باز شده و تجار باید از این فرصت به خوبی استفاده نمایند. قابل یادآوری است که پارک صنعتی - زراعتی باریک آب به مساحت ۱۰۲۵ جریب زمین بوده که کار زیربنای آن تقریباً تکمیل شده و در فیز اول آن ۴۰۰۰ متره برای توزیع آماده است. تا کنون ۱۵۰ متره زمین برای سرمایه گذاران در این پارک توزیع شده و کار برای توزیع ۱۳۰۰ متره دیگر نیز تکمیل و تا چند روز آینده پس از منظوری شورای عالی اقتصادی توزیع میگردد. همچنین باید افزود که این اولین پارک صنعتی - زراعتی در سطح کشور بوده که در آن محصولات زراعتی تولید بروس و بسته بندی شده و به بازارهای منطقه و جهان صادر می شود.

## اولین نشست پلان تطبیقی مینوت مورد توافق اولین جلسه گفتگوی عامه - خصوصی افغانستان - قزاقستان برگزار گردید

رشد تجارت و ایجاد تسهیلات برای تجارت و سکتور خصوصی کشور می باشد.

معین امور تجاری وزارت صنعت و تجارت همچنین می گوید که با تاکید مقام محترم ریاست جمهوری، افغانستان راه های بدیل تجاری با کشورهای مختلف را ایجاد نموده و باید از فرصت ها استفاده اعظمی صورت گیرد. پلان تطبیقی اولین جلسه گفتگوی عامه - خصوصی



اولین نشست پلان تطبیقی مینوت مورد توافق اولین جلسه گفتگوی عامه - خصوصی افغانستان - قزاقستان که به تاریخ ۱۳ اکتبر سال ۲۰۱۸ میلادی در شهر آستانه آن کشور میان دو کشور دایر کرده بود، تحت ریاست محترم کامله صدیقی معین امور تجاری وزارت صنعت و تجارت روز یکشنبه ۲۲ میزان ۱۳۹۷ در سالون

در این نشست محترم کامله صدیقی معین امور تجاری وزارت صنعت و تجارت گفت که مقام محترم ریاست جمهوری روی موضوع تعقیب توافقنامه های تجاری و همکاری ترانزیتی که با کشورهای همسایه به خصوص کشورهای آسیایی میانه به امضا رسیده، با همکاری ادارات ذیدخل به خصوص وزارت محترم مالیه تاکید زیاد دارد. محترم کامله صدیقی همچنین افزود که نتیجه تلاش و همکاری همه ادارات دولتی و غیر دولتی به هدف

کنفرانس های این وزارت برگزار گردید. در این نشست، شماری از روسای سکتوری وزارت صنعت و تجارت، نمایندگان وزارت خانه های مالیه، اکتشاف دهات، فواید عامه، ترانسپورت، شهرسازی و مسکن، زراعت، مالداري و آبیاری، معادن و پترولیم، انرژی و آب، نمایندگان اتاق های صنایع و معادن و اتاق تجارت و صنایع زنان، نماینده اداره مستقل خط آهن افغانستان و نماینده د افغانستان بانک نیز اشتراک نموده بود.

## نشست مشورتی با سکتور خصوصی در مورد نهایی سازی پالیسی ملی تجارت افغانستان برگزار گردید

بین المللی پالیسی ملی تجارت افغانستان را تدوین و پیشکش می دارد.

معین امور تجاری وزارت صنعت و تجارت در مورد چگونگی تهیه و ترتیب این پالیسی می گوید که خوشبختانه پالیسی ملی تجارت افغانستان با انجام تحلیل دقیق از وضعیت تجارت داخلی و عوامل خارجی در مشورت با ادارات ذیدخل و تعیین نقش ادارات و سکتور خصوصی برای ۵ سال آینده مسیر تجارت کشور را تعیین می نماید. محترم کامله صدیقی مورد دلایل تهیه و ترتیب این پالیسی می گوید: از آنجایی که افغانستان عضویت سازمان های اقتصادی - تجاری منطقوی و سازمان تجارت جهانی را کسب نموده و تعدادی از موافقتنامه های تجاری و ترانزیتی عمده را با کشورهای همسایه عقد نموده است، بنا به منظور استفاده اعظمی از عضویت در چنین موافقتنامه ها و سازمان های منطقوی و بین المللی، کشور باید پالیسی ملی تجارت داشته باشد. وی همچنین می گوید که با تطبیق پالیسی ملی تجارت افغانستان در راستای تقویت ظرفیت رقابتی صادرات افغانستان، حمایت از تولیدات داخلی، جلب سرمایه گذاری های موثر، فراهم آوری تسهیلات تجاری و استفاده اعظمی از ادغام در تجارت بین المللی فرصت مناسبی را برای سکتور خصوصی و تجارت کشور مساعد می سازد. در همین



طریق تقویت سکتور خصوصی و حمایت از آنان اولویت کاری حکومت بوده که مشتمل بر حمایت تولید کنندگان به منظور ارتقا ظرفیت تولیدات داخلی، اکتشاف صادرات، فراهم آوری تسهیلات تجاری و استفاده اعظمی از حضور و الحاق به موافقتنامه ها و سازمان های منطقوی و بین المللی می باشد. وی همچنین افزود: وزارت صنعت و تجارت منجبت نهاد مسوول مصمم است، نقش مهم را در ایجاد زمینه های مساعد برای اکتشاف سکتور خصوصی و حمایت از آنها در ادغام به تجارت منطقوی و بین المللی ایفا نماید. محترم کامله صدیقی افزود: در همین راستا وزارت صنعت و تجارت در هماهنگی با سایر ادارات ذیدخل و بخصوص سکتور خصوصی کشور با همکاری تخنیکي مرکز تجارت

نشست مشورتی با سکتور خصوصی در مورد نهایی سازی پالیسی ملی تجارت افغانستان با حضور داشت محترم کامله صدیقی معین امور تجاری وزارت صنعت و تجارت روز شنبه ۲۱ میزان ۱۳۹۷ در هوتل پارک استار کابل برگزار گردید.

در این نشست محترم عتیق الله نصرت رییس هیئت عامل اتاق تجارت و صنایع، محترم خان جان الکوزی معاون اول این اتاق، محترم صدیق الله مجددی نماینده مرکز تجارت بین المللی، نمایندگان شماری از وزارت خانه ها، نماینده اتاق تجارت و صنایع زنان افغانستان و نمایندگان مختلف سکتور خصوصی و رسانه ها نیز حضور داشتند. محترم کامله صدیقی معین امور تجاری وزارت صنعت و تجارت در این نشست گفت: "رشد اقتصادی کشور از

## رئیس اجرائیه اشراک تاجران افغانستان در نمایشگاه صنعتی - زراعتی بلاروس در تاجکستان را آغاز نیک برای مبادلات تجاری میان دو کشور خواند

مبیت سفر خود در روابط میان دو کشور ابراز رضایت کرد. رئیس اجرائیه در ادامه صحبت های خود افزود که در رأس کمیسیون مشترک میان دو کشور وزیر اقتصادی را گماشته و منظور اقدام بلاروس در این زمینه می باشد تا کمیسیون کارهای خود را عملاً آغاز کند. رئیس اجرائیه با استقبال از طرح افزایش مبادلات اقتصادی میان دو کشور از اتاق های تجارت بلاروس دعوت نمود تا به افغانستان بیایند و زمینه های تجارت و سرمایه گذاری را با اتاق های تجارت افغانستان و مقامات و مسوولین کشور مطالعه نمایند. رئیس اجرائیه اشراک تاجران افغانستان در نمایشگاه صنعتی - زراعتی بلاروس در تاجکستان را آغاز نیک برای مبادلات تجاری میان دو کشور خواند. نخست وزیر بلاروس با استقبال از پیشنهاد رئیس اجرائیه گفت که او نیز وزیر اقتصاد کشورش را در

داکتر عبدالله عبدالله رئیس اجرائیه جمهوری اسلامی افغانستان روز جمعه در حاشیه اجلاس سران حکومت های سازمان همکاری شانگهای با سیرگی روماس نخست وزیر جمهوری بلاروس در محل اقامت خود در شهر دو شنبه دیدار کرد.

نخست وزیر بلاروس با تشکر از رئیس اجرائیه علاقمندی کشور خود را برای سرمایه گذاری در افغانستان و افزایش مبادلات تجاری ابراز داشت و سفر رئیس اجرائیه به بلاروس را سر آغاز روابط تازه میان دو کشور خواند.

روماس در ادامه صحبت های خود علاوه نمود که کشورش آماده است افغانستان را در عرصه زیر ساختارها با فراهم سازی ماشین آلات ثقیل کمک کند. رئیس اجرائیه با تشکر از نخست وزیر بلاروس روابط میان دو کشور را حسنه خواند و از پیامدهای